

IT

TRADUZIONE DELLE
ISTRUZIONI ORIGINALI
SEGNETTO A GATTUCCIO



Sommario

Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso 2

Sicurezza 3

Informazioni relative al dispositivo 7

Trasporto e stoccaggio..... 9

Messa in funzione..... 9

Comando 11

Errori e disturbi..... 13

Manutenzione 14

Smaltimento..... 15

Dichiarazione di conformità..... 15

Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso

Simboli



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento relativo a superficie calda

Questo simbolo avverte che a causa della superficie calda, sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.



Avvertimento di oggetto appuntito

Questo simbolo avverte che a causa di oggetti appuntiti, sussistono il pericolo di morte e il pericolo per la salute delle persone.



Avvertimento relativo a lesioni alle mani

Questo simbolo avverte che sussistono pericoli a causa di lesioni alla mano per la salute delle persone.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Attenzione

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti contrassegnati con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.



Indossare una protezione per l'udito

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che deve essere indossata una protezione per l'udito.



Indossare gli occhiali di protezione

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che deve essere indossata una protezione per gli occhi.



Indossare una maschera protettiva

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che deve essere indossata una maschera protettiva.



Indossare l'abbigliamento protettivo

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che è necessario indossare un abbigliamento protettivo.



Indossare guanti protettivi

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere indossati dei guanti protettivi.

La versione aggiornata di queste istruzioni per l'uso può essere scaricate dal seguente link:



PRCS 10-850



<https://hub.trotec.com/?id=41220>

Sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli elettroutensili



Avvertimento

Leggere le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le rappresentazioni e i dati tecnici forniti unitamente all'elettroutensile.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Il termine "Elettroutensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce a elettroutensili alimentati a elettricità (con cavo elettrico) e a elettroutensili alimentati a batteria (senza cavo elettrico).



Indicazioni generali di sicurezza per gli elettroutensili – sicurezza sul luogo di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o le aree di lavoro poco illuminate possono portare a incidenti.
- **Non lavorare con gli elettroutensili in ambienti a rischio di esplosione, in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono delle scintille, che possono infiammare la polvere o i vapori.
- **Tenere i bambini e le altre persone lontani dagli elettroutensili, durante il loro utilizzo.** In caso di distrazione è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.



Indicazioni generali di sicurezza per gli elettroutensili - sicurezza elettrica

- **La spina elettrica degli elettroutensili deve essere adatta alla presa di corrente. La spina elettrica non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori in combinazione con elettroutensili con messa a terra.** Le spine elettriche non modificate e le prese di corrente adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- **Evitare il contatto con le superfici collegate a massa come quelle di tubi, riscaldamenti, forni e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, se il vostro corpo è collegato a massa.
- **Tenere gli elettroutensili lontani dalla pioggia o dal bagnato.** Se l'acqua penetra in un elettroutensile, aumenta il rischio di scossa elettrica.

- **Non cambiare la destinazione d'uso del cavo di collegamento per portare l'elettroutensile, per appenderlo o per estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, bordi taglienti o da parti del dispositivo in movimento.** I cavi di collegamento danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- **Se si lavora con un elettroutensile all'aperto, utilizzare solamente prolunghie adatte all'uso esterno.** L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se non può essere evitato il funzionamento dell'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.



Indicazioni generali di sicurezza per gli elettroutensili – sicurezza per le persone

- **Stare attenti, prestare attenzione a ciò che si fa, ed eseguire i lavori con un elettroutensile in maniera giudiziosa. Non utilizzare un elettroutensile se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, di alcol o di medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettroutensile può portare a lesioni gravi.
- **Indossare un'attrezzatura di protezione personale e sempre degli occhiali protettivi.** Se si indossa un'attrezzatura di protezione personale, come la maschera antipolvere, scarpe antinfortuno antiscivolo, il casco protettivo o la protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'elettroutensile, il rischio di lesioni viene ridotto.
- **Evitare una messa in funzione involontaria. Assicurarsi che l'elettroutensile sia spento, prima di collegarlo all'alimentazione e / o alla batteria, e prima di prenderlo o di trasportarlo.** Se quando si trasporta l'elettroutensile si ha il dito sull'interruttore o se si collega l'elettroutensile acceso all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.
- **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettroutensile.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettroutensile può portare a delle lesioni.
- **Evitare una posizione anomala del corpo. Assicurarsi di avere una posizione stabile e mantenere costantemente l'equilibrio.** Così è possibile controllare l'elettroutensile nelle situazioni inattese.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare degli indumenti ampi o adornamenti. Tenere lontani capelli e indumenti dalle parti in movimento.** Abiti larghi, adornamenti o capelli lunghi possono essere afferrati dalle parti in movimento.

- **Se si possono montare dispositivi che aspirano o che raccolgono la polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati in modo corretto.** L'utilizzo di un'aspirazione della polvere può ridurre il pericolo rappresentato dalla polvere.
- **Non pensare di essere fuori pericolo, continuare comunque a osservare le regole di sicurezza previste per l'elettrotensile, anche dopo aver preso dimistichezza con lo stesso.** Un comportamento distratto può portare a gravi lesioni nel giro di frazioni di secondo.

 **Indicazioni generali di sicurezza per gli elettrotensili – Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile**

- **Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto per il proprio lavoro.** Con l'elettrotensile adatto, si lavora meglio e in modo più sicuro nell'ambito di utilizzo indicato.
- **Non utilizzare un elettrotensile che ha un interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non si accende o non si spegne è pericoloso e deve essere riparato.
- **Estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente e/o estrarre la batteria rimovibile, prima di modificare le impostazioni sul dispositivo, sostituire le parti dell'elettrotensile o riporre l'elettrotensile.** Queste precauzioni impediscono un avvio accidentale dell'elettrotensile.
- **Riporre gli elettrotensili inutilizzati fuori della portata dei bambini. Non lasciare usare l'elettrotensile da persone che non hanno preso confidenza con il dispositivo o che non hanno letto le istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se vengono utilizzati da persone inesperte.
- **Eeguire un'accurata manutenzione degli elettrotensili e dell'accessorio. Controllare se le parti mobili funzionano perfettamente e non si incepano, se ci sono delle parti rotte o talmente danneggiate da pregiudicare la funzionalità dell'elettrotensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile.** Molti incidenti scaturiscono da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con lame affilate curati con attenzione, si incepano meno spesso e sono più facili da gestire.
- **Utilizzare l'elettrotensile, l'accessorio, utensili ecc. in conformità con queste istruzioni. Tener conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'utilizzo di elettrotensili per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

- **Tenere le maniglie e le superfici delle maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le maniglie e le superfici delle maniglie scivolose non consentono un utilizzo sicuro e il controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

 **Indicazioni generali di sicurezza per gli elettrotensili – Servizio di assistenza**

- **Far riparare l'elettrotensile solo da personale specializzato e solo con pezzi di ricambio originali.** Così si garantisce che la sicurezza dell'elettrotensile rimanga invariata.

 **Indicazioni di sicurezza specifiche per seghetti a gattuccio**

- **Fissare e assicurare il pezzo da lavorare mediante morsetti o in altro modo su una base di appoggio stabile.** Se si tiene il pezzo da lavorare soltanto con la mano o lo si blocca con il corpo, potrebbe non essere stabile e provocare la perdita di controllo.
- **Utilizzare dei dispositivi di ricerca adatti per localizzare le condutture di alimentazione nascoste, o richiedere l'intervento di fornitori locali di energia.** Il contatto con le linee elettriche può provocare un incendio o una scossa elettrica. Il danneggiamento di una conduttura del gas può provocare un'esplosione. La penetrazione in una tubatura dell'acqua causa il danneggiamento delle cose e può causare una scossa elettrica.
- **Le vibrazioni possono essere dannose per il sistema mano-braccio.** Ridurre il più possibile il periodo delle vibrazioni.
- **Pulire il manico della lama per seghetto prima di inserirlo.** Un manico sporco non può essere fissato in modo sicuro.
- **Controllare che la lama per seghetto sia ben posizionata.** Una lama per seghetto malferma può fuoriuscire e ferire qualcuno.
- **Prima di accendere l'elettrotensile, assicurarsi che l'accessorio utilizzato abbia libero movimento.** In caso di accensione con un utensile bloccato, si possono verificare elevate resistenze e il dispositivo può deviare lateralmente.
- **Non lavorare dei materiali umidi o superfici umide.**
- **Portare l'elettrotensile verso il pezzo da lavorare solamente se è acceso.** Altrimenti sussiste pericolo di contraccolpo.
- **Fare attenzione che il pattino di guida sia posizionato in sicurezza durante la segatura.** Una lama per seghetto posizionata sullo spigolo può spezzarsi o portare a un contraccolpo.

- **Non avvicinare le mani alla zona di taglio.** Non mettere le mani sotto al pezzo da lavorare. A contatto con la lama per seghetto sussiste pericolo di lesioni.
- **Tenere lontane le mani dall'asta di collegamento e dal mandrino di serraggio rapido.** A contatto con gli elementi costruttivi sussiste pericolo di schiacciamento.
- **Assicurarsi che ci sia sufficiente areazione.**
- **Controllare regolarmente che il mandrino di serraggio rapido non sia consumato o danneggiato.**
- **Utilizzare solo lame per seghetto intatte e senza difetti.** Le lame per seghetto piegate e smussate possono spezzarsi o causare un contraccolpo.
- **Non frenare la lama per seghetto dopo lo spegnimento, premendo lateralmente contro la lama.** La lama per seghetto può danneggiarsi, spezzarsi o causare un contraccolpo.
- **Una volta terminato il lavoro, spegnere l'elettrotensile ed estrarre la lama per seghetto dal taglio solo quando questa si è fermata.** Così si evita il contraccolpo ed è possibile riporre l'elettrotensile in modo sicuro.
- **Spegnere immediatamente l'elettrotensile, se l'accessorio utilizzato si blocca.** L'elettrotensile può deviare lateralmente a causa delle resistenze presenti.
- **Attendere che l'elettrotensile si sia fermato prima di posarlo.** L'accessorio può incagliarsi e portare alla perdita di controllo dell'elettrotensile.



Indicazioni di sicurezza per seghe alternative

- **Tenere l'elettrotensile afferrandolo dalle superfici isolate del manico, se si eseguono lavori durante i quali con l'elettrotensile si potrebbe andare a toccare linee elettriche nascoste o la propria linea di allaccio.** Il contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche del dispositivo e portare a una scossa elettrica.
- **Fissare e assicurare il pezzo da lavorare mediante morsetti o in altro modo su una base di appoggio stabile.** Se si tiene il pezzo da lavorare soltanto con la mano o lo si blocca con il corpo, potrebbe non essere stabile e provocare la perdita di controllo.

Uso conforme alla destinazione

Il dispositivo è adatto per:

- segature,
- tagli dritti e curvi,
- livellamento tramite asportazione di pezzi sporgenti

nel rispetto dei dati tecnici (vedi istruzioni per l'uso).

Consigliamo di utilizzare l'elettrotensile con accessori originali Trotec.

Uso improprio prevedibile

- Il dispositivo non è predisposto per la lavorazione di vetro o pietra.

Un utilizzo diverso da quello descritto al capitolo Uso conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio prevedibile.

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Attrezzatura di protezione personale



Indossare una protezione per l'udito.

L'azione del rumore può causare la perdita dell'udito.



Indossare gli occhiali di protezione.

Facendo così, si proteggono i propri occhi dalle parti spezzate che si scheggiano, cadono e svolazzano, e che potrebbero causare lesioni.



Indossare una maschera protettiva.

Così, ci si protegge dall'inspirare polveri dannose per la salute, che si potrebbero venire a creare durante la lavorazione dei pezzi.



Indossare guanti protettivi.

In questo modo le proprie mani vengono protette contro ustioni, schiacciamenti ed escoriazioni.



Indossare l'abbigliamento protettivo (aderente).

Così facendo potrete escludere che un indumento possa restare impigliato in componenti rotanti.

Pericoli residui**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Scossa elettrica dovuta ad un isolamento insufficiente. Controllare prima di ogni utilizzo che il dispositivo non presenti alcun danneggiamento e funzioni correttamente.

Se vengono riscontrati dei danneggiamenti, non utilizzare più il dispositivo.

Non utilizzare il dispositivo se è umido o bagnato, o se sono umide e bagnate le proprie mani!

**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!

**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.

**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Sussiste pericolo di cortocircuito a causa dei liquidi che penetrano nell'involucro!

Non immergere il dispositivo e gli accessori in acqua.

Fare attenzione che nell'involucro non penetri acqua o un altro liquido.

**Avvertimento relativo a superficie calda**

L'accessorio utilizzato può essere ancora molto caldo dopo l'utilizzo. Sussiste il pericolo di ustioni in caso di contatto con l'accessorio utilizzato.

Non toccare l'accessorio utilizzato a mani nude!
Indossare guanti protettivi!

**Avvertimento relativo a lesioni alle mani**

Nell'area della lama e del pattino di guida sussiste pericolo di schiacciamento in caso di uso imprudente. Indossare guanti protettivi!

**Avvertimento di oggetto appuntito**

Alcune parti della lama della sega sono appuntite.

Sussiste pericolo di lesioni in caso di maneggiamento imprudente.

Indossare guanti protettivi!

**Avvertimento**

Polveri velenose!



Le polveri dannose / velenose che si vengono a creare durante la lavorazione, rappresentano un pericolo per la salute del personale di servizio o per le persone che si trovano nelle vicinanze.



Indossare occhiali di protezione e una maschera antipolvere!

**Avvertimento**

Non lavorare materiale che contiene amianto. L'amianto è considerato cancerogeno.

**Avvertimento**

Assicurarsi di non entrare in contatto con condutture elettriche, di gas o dell'acqua, quando si lavora con un elettroutensile.

Fare eventualmente una verifica con un ricercatore delle condutture, prima di forare o aprire una parete.

**Avvertimento**

Pericolo di lesioni causate da parti volanti o inserti dell'utensile che si spezzano.

**Avvertimento**

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!

**Avvertimento**

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.

**Avvertimento**

Pericolo di soffocamento!

Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

**Attenzione**

Le emissioni di vibrazioni possono causare dei danni alla salute, se il dispositivo viene utilizzato per un periodo prolungato o se non viene utilizzato e mantenuto in modo corretto.

**Attenzione**

Mantenere una distanza adeguata dalle fonti di calore.

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

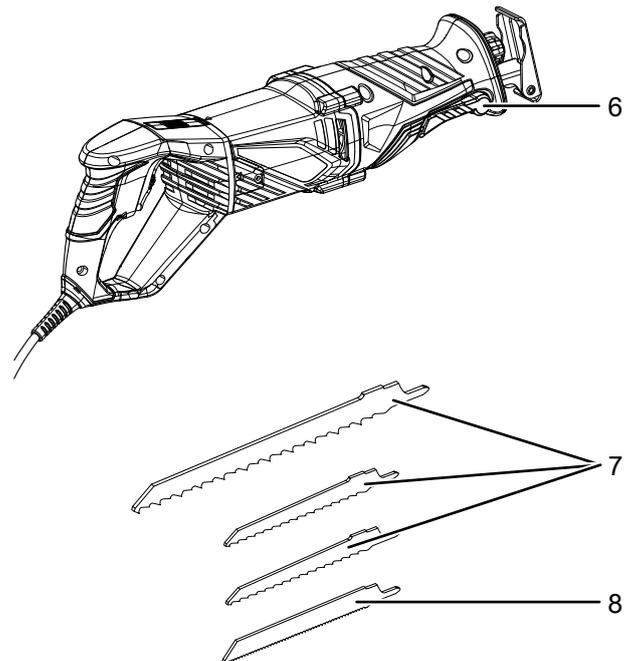
Comportamento in caso di emergenza / funzione di arresto d'emergenza

Arresto d'emergenza

Estraendo la spina elettrica dalla presa di corrente, il funzionamento del dispositivo viene immediatamente interrotto. Per assicurare il dispositivo contro un riavvio accidentale, lasciare la spina di alimentazione scollegata.

Comportamento in caso di emergenza:

1. Spegnerne il dispositivo.
2. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica: estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente afferrandolo dalla spina elettrica.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.



Informazioni relative al dispositivo

Descrizione del dispositivo

Il dispositivo PRCS 10-850 è adatto per segature, tagli dritti e curvi e per il livellamento tramite segatura di legno, plastica, metallo e materiale da costruzione.

Il dispositivo è dotato di un sistema di bloccaggio rapido compatibile con lame dotate di codolo universale 1/2" e di codolo a S per legno e metallo e con lame per seghetto bi-metallo flessibili per segature a filo. La sostituzione delle lame della sega si può eseguire senza l'utilizzo di alcun utensile.

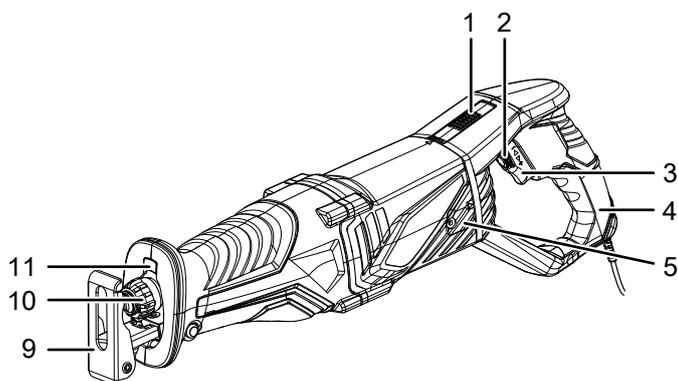
Il motore da 850 Watt dispone di un numero di corse a vuoto da 0 min⁻¹ a 2.800 min⁻¹. Il numero di corse può essere adattato in continuo durante il funzionamento.

Il pattino di guida può essere regolato in lunghezza senza l'ausilio di alcun utensile ed è ribaltabile di 30°.

L'impugnatura del dispositivo può essere ruotata di 90° verso sinistra o verso destra.

Si può far luce sull'area di lavoro tramite l'illuminazione integrata (LED).

Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Tasto di sbloccaggio
2	Rotella di regolazione del numero di corse
3	Interruttore On /Off / Comando del numero di corse
4	Impugnatura del dispositivo girevole
5	Coperchio spazzole di carbone
6	Leva di bloccaggio del pattino di guida
7	Lama HCS per legno
8	Lama BIM per metallo
9	Pattino di guida
10	Mandrino di serraggio rapido
11	Luce da lavoro LED

Dotazione

- 1 x dispositivo PRCS 10-850
- 2 x lama HCS per legno (10 TPI)
- 1 x lama HCS per legno (4 TPI)
- 1 x lama BIM per metallo (18 TPI)
- 1 x valigetta da trasporto
- 1 x istruzioni

Dati tecnici

Parametri	Valore
Modello	PRCS 10-850
Alimentazione elettrica	~ 230 V / 50 Hz
Potenza assorbita	0,85 kW
Numero di corse a vuoto	da 0 min ⁻¹ a 2.800 min ⁻¹
Hub	28 mm
Profondità di taglio massima	
Legno	160 mm
Metallo	8 mm
Alluminio	12 mm
Lunghezza cavo	3 m
Classe di protezione	II (isolamento doppio) / 
Peso	2,5 kg
Informazioni sulle vibrazioni secondo EN 62841	
Valore di emissione complessivo delle vibrazioni:	
Segatura di assi a _{h, B}	7,675 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²
Segatura di travi di legno a _{h, WB}	8,060 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²
Valori acustici secondo EN 62841	
Livello sonoro L _{PA}	83.57 dB(A)
Livello di potenza sonora L _{WA}	91.57 dB(A)
Incertezza K	3 dB



Indossare una protezione per l'udito.

L'azione del rumore può causare la perdita dell'udito.

Indicazioni relative alle informazioni sul rumore e sulle vibrazioni:

- I valori totali delle vibrazioni indicati **e i valori delle emissioni acustiche indicati** sono stati misurati in conformità a un procedimento di controllo ai sensi della normativa EN 62841 e possono essere utilizzati come confronto di un elettroutensile con un altro.
- I valori di emissione della vibrazione indicati **e i valori di emissione dei rumori indicati** possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'inquinamento.



Attenzione

Le emissioni di vibrazioni possono causare dei danni alla salute, se il dispositivo viene utilizzato per un periodo prolungato o se non viene utilizzato e mantenuto in modo corretto.

- Le vibrazioni **e le emissioni di rumore** durante il reale utilizzo dell'elettroutensile possono differire dai valori indicati, a seconda della modalità con cui viene utilizzato l'elettroutensile, e in particolare, del tipo di pezzo che viene lavorato. Cercare di ridurre al minimo il carico di vibrazioni. Esempi di misure per ridurre il carico di vibrazioni, sono indossare dei guanti durante l'utilizzo dell'utensile e la limitazione delle ore di lavoro. Devono essere presi in considerazione tutti i momenti del ciclo di funzionamento (per es. periodi in cui l'elettroutensile è spento, e periodi in cui è acceso ma funziona senza carico).

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Per trasportare il dispositivo, utilizzare la valigetta da trasporto inclusa nella dotazione, per proteggere il dispositivo da influenze esterne.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi.
- Rimuovere l'utensile presente dal portautensile.

Stoccaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi.
- Rimuovere l'utensile presente dal portautensile.
- Pulire il dispositivo come descritto nel capitolo Manutenzione.
- per immagazzinare il dispositivo, utilizzare la valigetta da trasporto inclusa nella dotazione, per proteggere il dispositivo da influenze esterne.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Asciutto e protetto contro gelo e calore
- Temperatura ambiente inferiore ai 45 °C
- nella valigetta da trasporto, in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole

Messa in funzione

Disimballaggio del dispositivo

- Rimuovere la valigetta da trasporto dall'imballaggio.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Scossa elettrica dovuta ad un isolamento insufficiente. Controllare prima di ogni utilizzo che il dispositivo non presenti alcun danneggiamento e funzioni correttamente.

Se vengono riscontrati dei danneggiamenti, non utilizzare più il dispositivo.

Non utilizzare il dispositivo se è umido o bagnato, o se sono umide e bagnate le proprie mani!

- Controllare che il contenuto della valigetta da trasporto sia completo e controllare se ci sono danneggiamenti.



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!

Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

- Smaltire il materiale di imballaggio in conformità con le disposizioni di legge nazionali.

Sostituzione della lama per seghetto



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento relativo a superficie calda

L'accessorio utilizzato può essere ancora molto caldo dopo l'utilizzo. Sussiste il pericolo di ustioni in caso di contatto con l'accessorio utilizzato.

Non toccare l'accessorio utilizzato a mani nude! Indossare guanti protettivi!



Indossare guanti protettivi

Durante l'inserimento o la sostituzione degli utensili, indossare guanti protettivi adatti.

Avviso

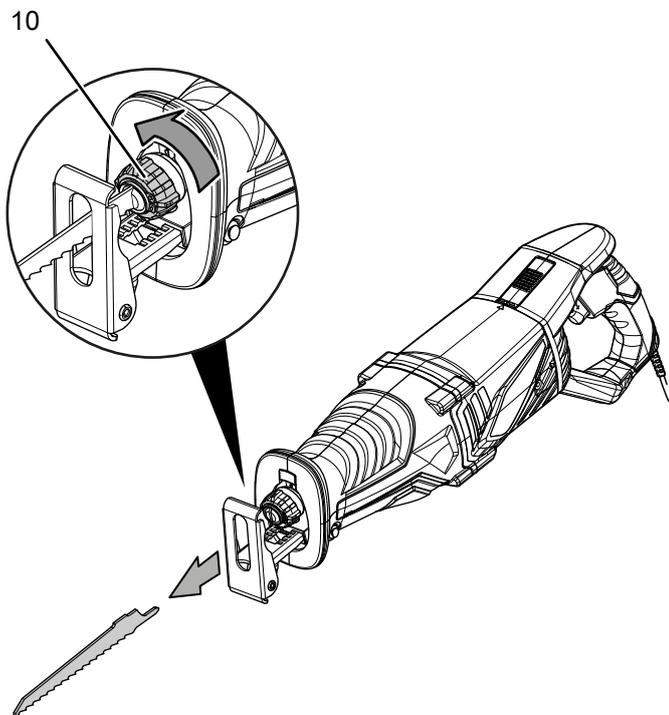
Prima di inserire la lama, pulire il mandrino di serraggio rapido da eventuali residui di materiale.

Il dispositivo viene fornito normalmente con 3 lame per tagli su legno e una lama per tagli su metallo.

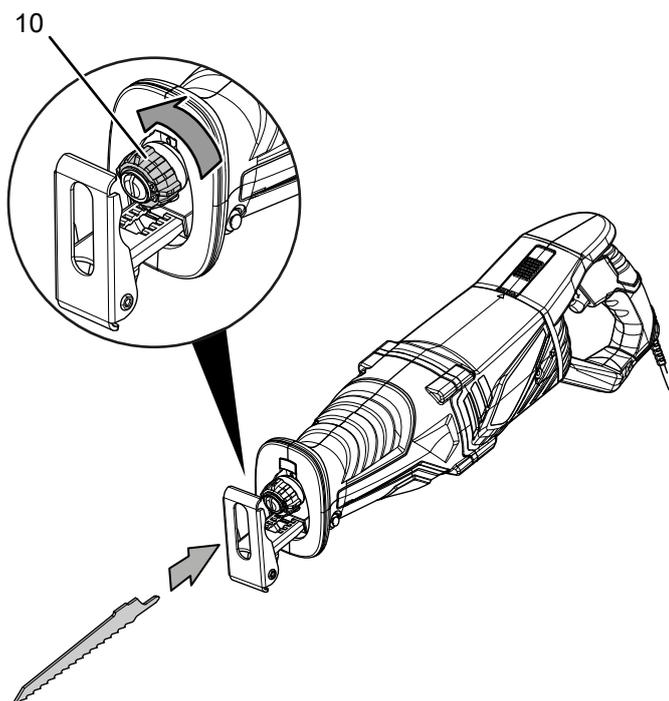
Per questo dispositivo sono adatte tutte le lame con codolo universale 1/2" o con codolo a S. La lama non deve essere più lunga di quanto necessario per il taglio previsto. Per eseguire curve strette è consigliabile l'utilizzo di una lama sottile.

Procedere come segue per rimuovere o inserire le lame:

1. Ruotare il mandrino di serraggio rapido (10) sul lato e tenerlo fermo in questa posizione.
Se necessario, è possibile rimuovere il pattino di guida per raggiungere meglio il mandrino di serraggio rapido (cfr. Impostazione del pattino di guida).



2. Rimuovere se necessario la lama per seghetto presente dal mandrino di serraggio rapido (10).
3. Inserire la lama per seghetto nel mandrino di serraggio rapido. Fare attenzione che i denti della lama abbiano la punta rivolta verso il basso.



4. Spingere la lama per seghetto fino alla battuta nel mandrino di serraggio rapido (10). Utilizzare una lama adeguata con codolo a S o con codolo universale 1/2".
5. Rilasciare il mandrino di serraggio rapido. Il mandrino di serraggio deve ritornare nella posizione di partenza.
6. Controllare che la lama per seghetto sia bloccata correttamente.



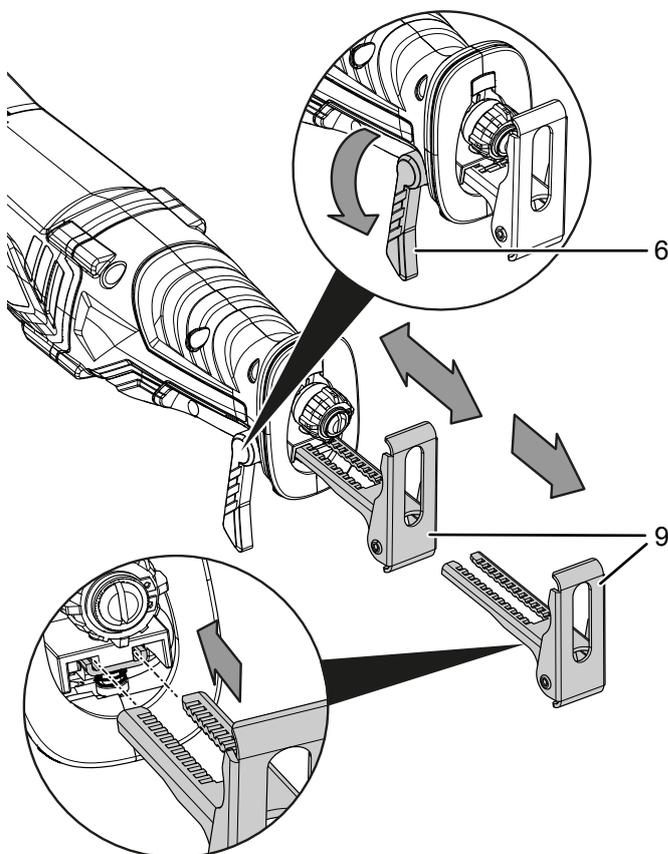
Informazioni

Se si gira l'impugnatura del dispositivo, la lama può essere utilizzata ruotata di 180° (con i denti rivolti in direzione contraria) per consentire di lavorare più facilmente.

Impostazione del pattino di guida

Il pattino di guida può essere regolato in lunghezza per determinare la profondità di penetrazione. Vi preghiamo di notare che si può arrestare in sicurezza solo fino a un certo punto. Per lame di grandi dimensioni, più alte rispetto alla scanalatura nel pattino di guida, o per una sostituzione più agevole dell'utensile è possibile rimuovere il pattino di guida.

1. Allentare la leva di bloccaggio (6).
2. Impostare il pattino di guida (9) alla lunghezza desiderata.
Se il pattino di guida dovesse scivolare fuori dal binario, lo si potrà comodamente rimettere in posizione.



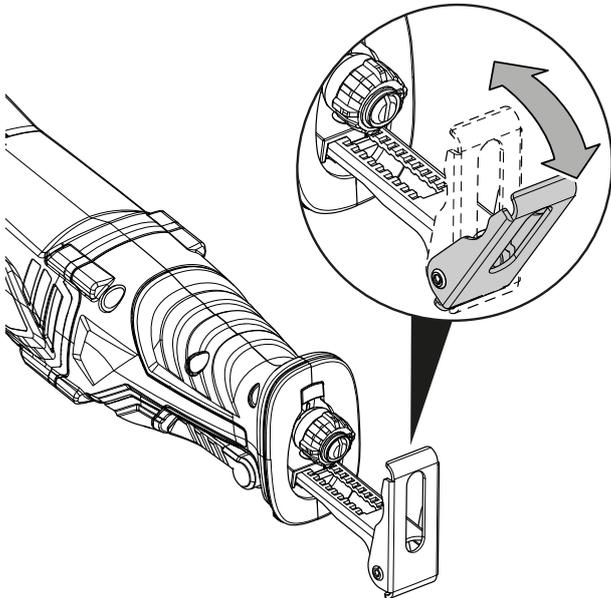
3. Riportare la leva di bloccaggio (6) nella posizione di partenza.

4. Controllare che il pattino di guida (9) sia ben posizionato.



Informazioni

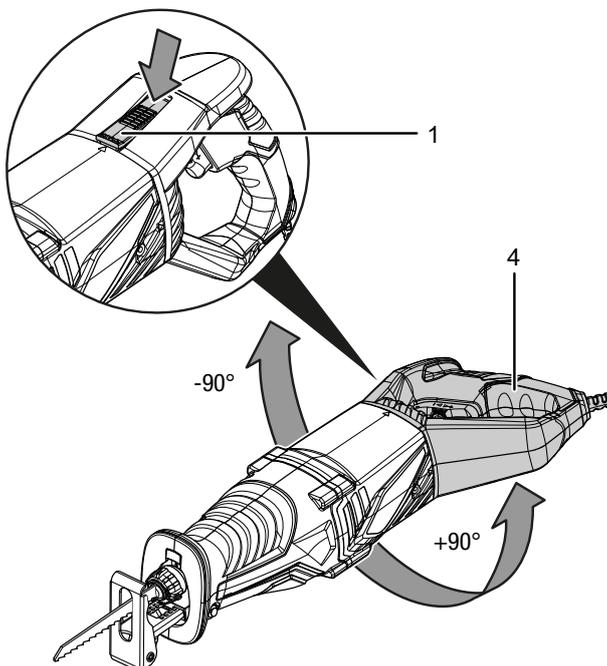
All'applicazione dell'elettrotensile, la testa del pattino di guida si adatta alla superficie del pezzo da lavorare (fino a 30° di inclinazione). Al termine del processo di lavoro, la testa del pattino di guida può essere riportata nella posizione di partenza.



Rotazione dell'impugnatura del dispositivo

L'impugnatura del dispositivo (4) può essere ruotata di 90° verso sinistra o verso destra. Così l'interruttore On / Off può essere portato in una posizione più adatta o comoda, a seconda delle condizioni di lavoro e dell'intervento.

1. Premere il tasto di sblocco (1) e ruotare l'impugnatura del dispositivo (4) verso sinistra o verso destra.
2. Lasciare scattare in posizione l'impugnatura del dispositivo (4).



Informazioni

Se si gira l'impugnatura del dispositivo, la lama può essere utilizzata ruotata di 180° (con i denti rivolti in direzione contraria) per consentire di lavorare più facilmente.

Collegamento del cavo elettrico

1. Inserire la spina elettrica in una presa di corrente.

Comando

Consigli e indicazioni per l'utilizzo del seghetto a gattuccio

Informazioni generali:

- Tenere libere le fessure di areazione, in modo che il motore non si surriscaldi.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile sia inserito correttamente nel portautensile. L'utensile deve essere arrestato saldamente nei supporti preposti sul portautensile.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che sia stato selezionato l'utensile giusto e il numero di giri corretto per l'utilizzo previsto. Con una buona regolazione abbinata di numero di giri, attività pianificata e materiale da lavorare, è possibile ottenere risultati migliori.

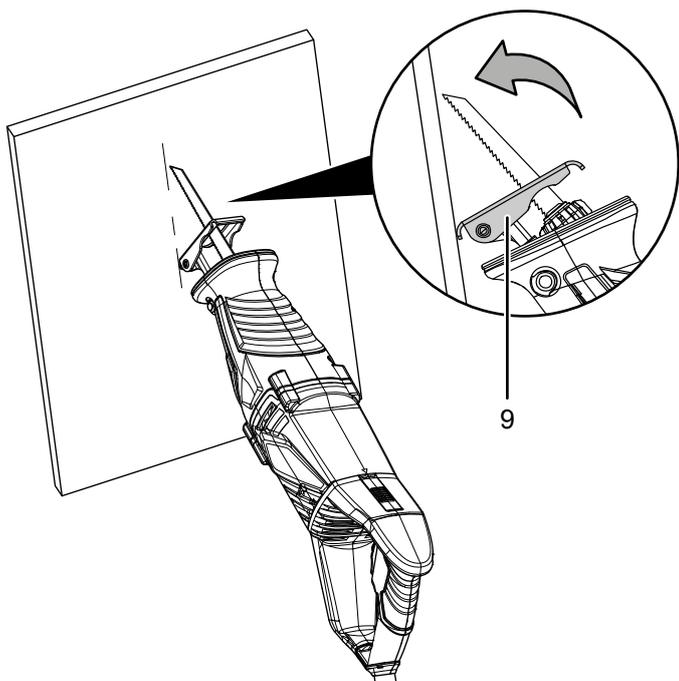
Segare:

- Prima di segare legno, truciolati, materiale da costruzione ecc., controllare che non vi siano corpi estranei come chiodi, viti o simili. Rimuovere eventualmente corpi estranei o utilizzare una lama adeguata.
- Utilizzare solo lame per seghetto intatte e senza difetti. Le lame per seghetto piegate, smussate o danneggiate in altro modo potrebbero spezzarsi.
- Nel segare materiale da costruzione leggero, fare attenzione alle disposizioni di legge e alle raccomandazioni del produttore del materiale.
- Per segare curve strette servirsi di una lama sottile.
- Se la lama si inceppa nel pezzo da lavorare, spegnere l'elettrotensile immediatamente. La fessura di taglio andrebbe allargata con un utensile adeguato per poter poi estrarre l'elettrotensile.
- Accendere l'elettrotensile e posarlo sul pezzo da lavorare. Posizionare il pattino di guida sulla superficie del pezzo da lavorare. Lavorare il pezzo avanzando in modo uniforme ed esercitando sempre la stessa pressione. Al termine del processo di segatura spegnere l'elettrotensile.
- La lama per seghetto non deve essere più lunga di quanto necessario per il taglio previsto.

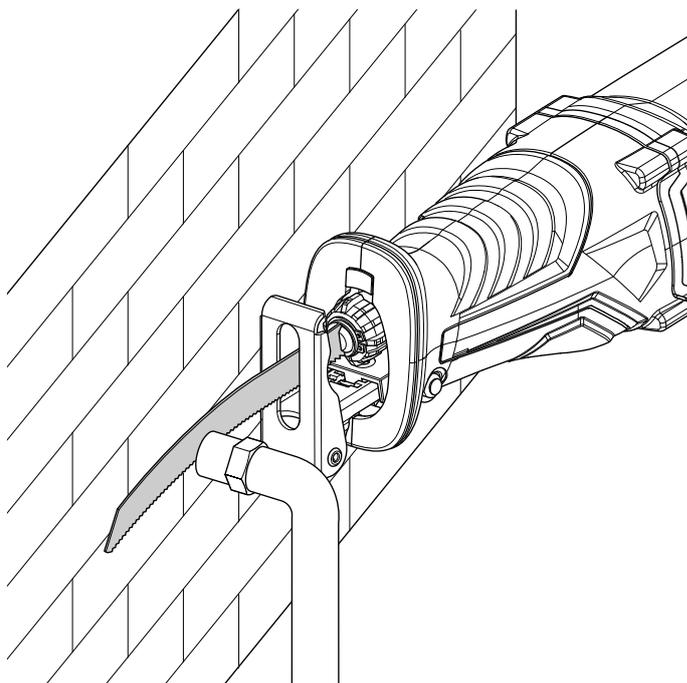
Seghe a immersione:

- Nel procedimento con sega a immersione possono essere lavorati solamente materiali morbidi come il cartongesso o simili. Non lavorare metalli nel procedimento con sega a immersione.
- Utilizzare lame corte per la segatura a immersione.
- Appoggiare innanzitutto il bordo del pattino di guida (9) sul pezzo da lavorare prima di accendere l'elettrotensile, cfr. rappresentazione schematica *Segatura a immersione*. Fare attenzione che la lama **non** poggi mai sul pezzo da lavorare.
- Selezionare il numero di corse massimo e far penetrare la lama lentamente nel pezzo da lavorare facendola girare sul bordo del pattino di guida (9) in direzione del pezzo da lavorare.
- Se il pattino di guida (9) poggia sul pezzo da lavorare, sarà possibile procedere con la segatura lungo la linea di taglio.

Rappresentazione schematica Segatura a immersione:



Rappresentazione schematica Livellamento tramite segatura:



Accensione e spegnimento del dispositivo

Durante i lavori con il dispositivo, indossare l'attrezzatura di protezione personale.

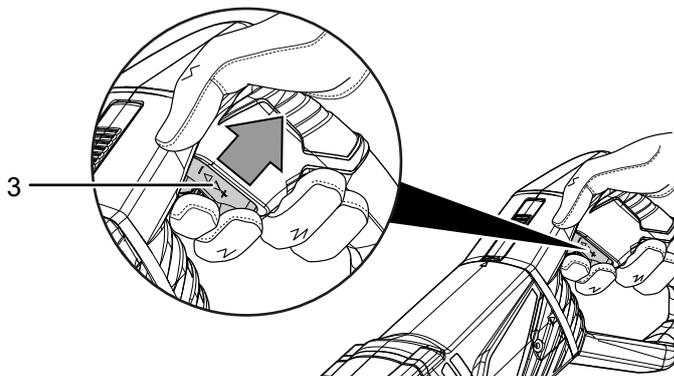
1. Controllare che la lama bloccata sia adeguata per l'attività che si intende svolgere.
2. Controllare se il pezzo da lavorare è assicurato o se la superficie di lavoro è stata adeguatamente preparata.
3. Tenere fermo l'elettrotensile con entrambe le mani.
4. Avvicinare la sega al pezzo da lavorare.
5. Poggiare il pattino di guida (9) sul pezzo da lavorare.
6. Premere l'interruttore On/Off (3) e tenerlo premuto durante il funzionamento.

È possibile controllare il numero di corse sull'interruttore On/Off (3): esercitando una pressione leggera il numero di corse è ridotto, con una pressione elevata il numero di corse è alto.

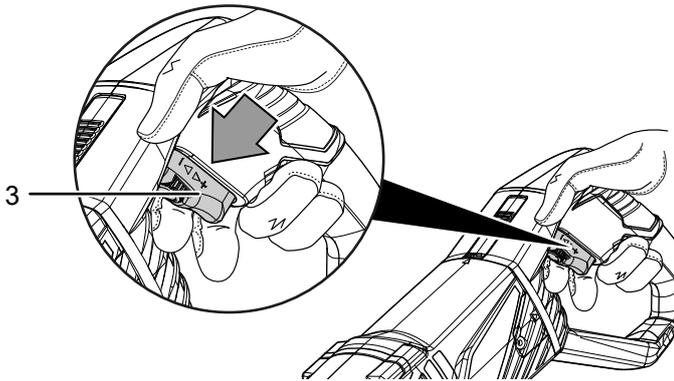
⇒ La luce da lavoro LED (11) si accende.

Livellamento tramite segatura:

- Con lame per seghetto bi-metallo elastiche è possibile segare oggetti sporgenti, come ad es. tubi dell'acqua o simili, direttamente sulla parete.
- Fare assolutamente attenzione che la lama sia più lunga del diametro o dello spessore dell'oggetto, altrimenti si rischia di causare un contraccolpo.
- Esercitare una pressione laterale sull'elettrotensile finché la lama bi-metallo e il lato del pattino di guida non poggiano sulla parete, cfr. rappresentazione schematica *Livellamento tramite segatura*.
- Segare completamente l'oggetto esercitando sempre la stessa pressione laterale.



7. Rilasciare l'interruttore On/Off (3) al termine del processo di segatura per arrestare il dispositivo.



⇒ La luce da lavoro LED (11) si spegne.

Preselezione del numero di corse

Il numero di corse richiesto dipende da diversi fattori. Il materiale, l'attività e le condizioni di lavoro influiscono ad esempio sul numero di corse necessario. I lavori su plastica o alluminio richiedono ad esempio un numero di corse basso. La penetrazione nel materiale durante la segatura a immersione richiede ad esempio un numero di corse alto.

Modifica del numero di corse durante il funzionamento:

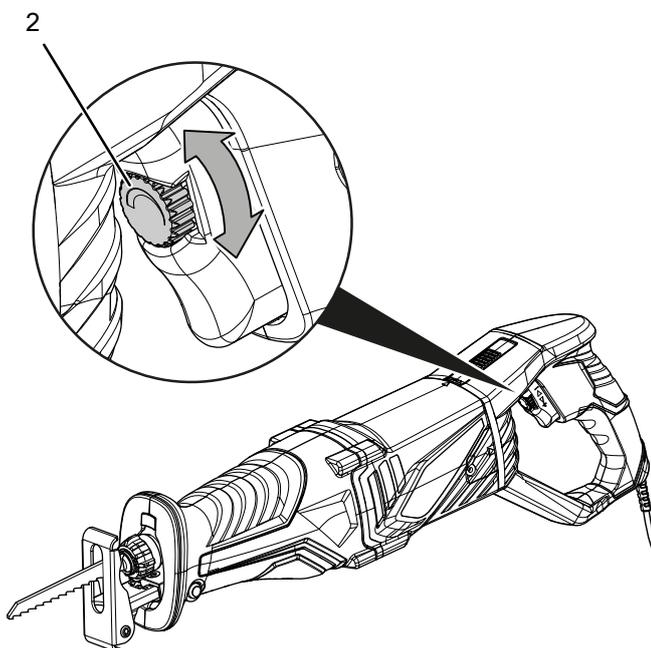
Durante funzionamento il numero di corse viene controllato premendo l'interruttore On/Off (3):

- Pressione leggera = numero di corse basso
- Pressione elevata = numero di corse alto
- Pressione completa = numero di corse massimo

Preimpostazione del numero di corse massimo:

Per il funzionamento è possibile preselezionare il numero di corse massimo tramite la rotella di regolazione (2):

1. ruotare la rotella di regolazione (2) in direzione del + o - per aumentare o diminuire il numero di corse massimo.



Messa fuori servizio



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegner il dispositivo.
- Lasciare eventualmente raffreddare il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Rimuovere l'utensile dal portautensile (cfr. capitolo Messa in funzione).
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

Errori e disturbi

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

Le azioni per la risoluzione di errori e disturbi che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti specializzati autorizzati o dalla Trotec.

Al primo utilizzo fuoriuscirà del fumo o si avvertirà un leggero odore:

- Non si tratta né di un errore né di un guasto. Queste caratteristiche scompaiono dopo un breve periodo di funzionamento.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati. Se si riscontrano danni, non provare a rimettere in funzione il dispositivo.

Se la linea di allaccio alla corrente elettrica di questo dispositivo è danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.

- Controllare il fusibile di protezione principale.



Informazioni

Attendere 10 minuti prima di accendere nuovamente il dispositivo.

La lama per seghetto oscilla:

- Fare attenzione a che la lama per seghetto sia bloccata negli incavi previsti a tale scopo nel mandrino di serraggio rapido.
- Controllare che il mandrino di serraggio rapido sia bloccato.

La lama per seghetto non penetra liberamente nel materiale da lavorare o la potenza della sega è troppo bassa:

- controllare che l'impostazione della preselezione del numero di corse sia adeguata alla lama e al materiale.
- Quando la lama per seghetto è consumata, sostituirla con una nuova.
- Controllare che la lama per seghetto selezionata sia adeguata al materiale da lavorare.

La potenza del dispositivo cala:

- È possibile che le spazzole di carbone siano usurate e debbano essere sostituite. Contattare il servizio clienti Trotec o un elettricista specializzato.

Il dispositivo diventa caldo:

- Durante la segatura, fare attenzione a non esercitare troppa pressione sul dispositivo.
- Selezionare un numero di corse basso esercitando meno pressione sull'interruttore On/Off.
- Controllare che la lama per seghetto selezionata sia adeguata all'attività che si intende svolgere.
- Tenere libere le fessure di areazione, per evitare il surriscaldamento del motore.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:

Contattare il servizio di assistenza. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso Trotec per farlo riparare.

Manutenzione**Lavori da eseguire prima dell'inizio della manutenzione****Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnere il dispositivo.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo dalla spina elettrica.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente.

**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Indicazioni relative alla manutenzione

Nell'interno della macchina non si trovano componenti che richiedono una manutenzione o una lubrificazione da parte dell'utente.

Pulizia

Il dispositivo deve essere pulito prima e dopo ogni utilizzo.

Avviso

Il dispositivo non deve essere lubrificato dopo la pulitura.

**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Sussiste pericolo di cortocircuito a causa dei liquidi che penetrano nell'involucro!

Non immergere il dispositivo e gli accessori in acqua. Fare attenzione che nell'involucro non penetri acqua o un altro liquido.

- Pulire il dispositivo con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come ad es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.
- Asciugare il dispositivo con un panno morbido e senza pelucchi.
- Asciugare le lame con un panno morbido e senza pelucchi.
- Rimuovere i depositi di polvere ed eventuali trucioli di legno o residui di materiale dal mandrino di serraggio rapido.
- Rimuovere i depositi di polvere dalle aperture di ventilazione, per evitare il surriscaldamento del motore.

Spazzole di carbone

In presenza della formazione di una quantità di scintille eccessiva, far controllare le spazzole di carbone da un elettricista specializzato.

**Avvertimento**

Le spazzole di carbone devono essere sostituite esclusivamente da un elettricista specializzato.

Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico proviene dalla direttiva 2012/19/UE. Quest'ultima dice che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici alla fine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Dichiarazione di conformità

Traduzione della dichiarazione di conformità originale ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Allegato II Parte 1 Sezione A

Noi, Trotec GmbH, dichiariamo sotto propria responsabilità che il prodotto di seguito denominato è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità ai requisiti della direttiva macchine CE nella seguente versione: 2006/42/CE.

Modello/Prodotto: PRCs 10-850

Tipo di prodotto: seghetto a gattuccio

Anno di costruzione da: 2023

Direttive UE afferenti:

- 2011/65/UE
- 2012/19/UE
- 2014/30/UE
- 2015/863/UE

Norme armonizzate applicate:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016+A1:2020

Norme nazionali applicate e specifiche tecniche:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021
- EN 62841-1:2015/A11:2022

Produttore e nome del responsabile della documentazione tecnica:

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg, Germania

Telefono: +49 2452 962-400

E-mail: info@trotec.de

Luogo e data dell'emissione:

Heinsberg, il 18.01.2023



Joachim Ludwig, Amministratore

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com